



MALTA

**Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)
Magistrat
Dr. Gabriella Vella B.A., LL.D.**

Rikors Nru. 246/11VG

Patrick Pace eżerċenti l-kummerċ bl-isem APA Import/Export

Vs

John Muscat

Illum 19 ta' Ottubru 2020

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors ipprezentat minn Patrick Pace eżerċenti l-kummerċ bl-isem APA Import/Export fit-2 ta' Awwissu 2011 permezz ta' liema jitlob li John Muscat jiġi ikkundannat iħallsu s-somma ta' tlett elef seba' mija erbgħa u tmenin Euro u wieħed u ħamsin ċenteżmu (€3,784.51) rappreżentanti prezz ta' merkanzija mibjugħa u konsenjata lil fuq inkarigu tiegħu stess u dana kwantu għas-somma ta' mitejn u disgħin Euro u tnejn u sebgħin ċenteżmu (€290.72) in konnessjoni ma' l-istabiliment bl-isem Enoteca Salumeria, kwantu għas-somma ta' mija u sitta u għoxrin Euro u tnejn u sittin ċenteżmu (€126.62) in konnessjoni ma' l-istabiliment bl-isem Breadmill u kwantu għas-somma ta' tlett elef tlett mija u ħamsa u erbgħin Euro dsatax-il ċenteżmu (€3,345.19) in konnessjoni ma' l-istabiliment bl-isem Dolceria Italiana, bl-imghax legali derkoibbli mid-data ta' kull fattura sad-data tal-pagament u bl-ispejjeż inklużi dawk ta' l-Ittra Uffiċjali ai termini ta' l-Artikolu 166A tal-Kap.12 tal-Liġijiet ta' Malta bin-Numru 1657/2011 u tal-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju pprezentat kontestwalment mar-Rikors promotur, kontra John Muscat;

Rat ir-Risposta tal-konvenut permezz ta' liema jopponi għat-talba attriċi in bażi għas-segweni eċċezzjonijiet: (i) preliminarjament, il-konvenut fil-kapaċità tiegħu personali mhuwiex leġittimu kontradittur f'din il-kawża u għalhekk għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-gudizzju; (ii) preliminarjament ukoll u mingħajr preġudizzju għas-suespost, it-talba attriċi hija preskritta a tenur ta' l-Artikolu 2156(f) tal-Kap.16 tal-Liġijiet ta' Malta; (iii) fil-mertu u mingħajr preġudizzju għaž-żewg eċċezzjonijiet preliminari, huwa ma għandu jagħti xejn lill-attur; u (iv) fil-mertu wkoll u mingħajr preġudizzju għall-eċċezzjonijiet già sollevati, it-talbiet ta' l-attur huma infondati fil-fatt u fid-dritt;

Semgħet ix-xhieda ta' l-attur mogħtija waqt is-seduti tat-13 ta' Frar 2012¹, tad-9 ta' Ottubru 2012² u tal-5 ta' Mejju 2016³ u rat id-dokumenti esebiti minnu markati Dok. "PP1" sa' Dok. "PP7" a fol. 19 sa' 36 tal-proċess u Dok. PP8" sa' Dok. "PP15"⁴ a fol. 60 sa' 75 tal-proċess, semgħet ix-xhieda ta' Stefan Farrugia mogħtija waqt is-seduta tat-13 ta' Frar 2012⁵ u x-xhieda ta' Alex Pace mogħtija waqt is-seduta tat-8 ta' Mejju 2012⁶, semgħet ix-xhieda ta' Manuel Darmanin, rappreżentant tad-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, mogħtija waqt is-seduta tat-12 ta' Ġunju 2012⁷ u rat id-dokument esebiti minnu markat Dok. "MD1" a fol. 53 sa' 55 tal-proċess, rat in-Nota tar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali Ċivili permezz ta' liema għet esebita l-Ittra Uffiċjali ai termini ta' l-Artikolu 166A tal-Kap.12 tal-Liġijiet ta' Malta bin-Numru 1657/11 a fol. 97 sa' 99 tal-proċess u rat ir-Risposta ta' John Muscat għall-imsemmija Ittra, liema Risposta tinsab allegata ma' l-atti ta' dawn il-proċeduri, rat l-affidavit tal-konvenut u d-dokumenti annessi miegħu esebiti permezz ta' Nota ppreżentata fid-19 ta' Jannar 2015 a fol. 101 sa' 107 tal-proċess u rat l-affidavit ta' Doris Muscat esebiti mill-konvenut permezz ta' Nota ppreżentata fit-30 ta' April 2015 a fol. 109 u 110 tal-proċess, semgħet ix-xhieda tal-konvenut mogħtija waqt is-seduti tal-21 ta' Mejju 2015⁸ u tad-9 ta' Lulju 2015⁹ u rat id-dokumenti markati Dok. "A" u Dok. "B" esebiti mill-konvenut permezz ta' Nota ippreżentata fit-8 ta' Ġunju 2015 a fol. 120 sa' 128 tal-proċess;

Rat is-sentenza preliminari mogħtija fis-6 ta' Ottubru 2014¹⁰, permezz ta' liema għet miċhuda l-eċċezzjoni tal-preskrizzjoni a tenur ta' l-Artikolu 2156(f) tal-Kap.16 tal-Liġijiet ta' Malta sollevata mill-konvenut;

Semgħet it-trattazzjoni orali finali da parte tad-difensuri tal-partijiet kontendenti waqt is-seduta tal-5 ta' Mejju 2016;

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Ikkunsidrat:

Bil-proċeduri odjerni l-attur jitlob li l-konvenut jiġi kkundannat iħallsu s-somma ta' €3,784.51 rappreżentanti prezz ta' merkanzija mibjugħa u konsenjata lil fuq inkarigu tiegħu stess u dana kwantu għas-somma ta' €290.72 in konnessjoni ma' l-istabiliment bl-isem Enoteca Salumeria, kwantu għas-somma ta' €126.62 in konnessjoni ma' l-istabiliment bl-isem Breadmill u kwantu għas-somma ta' €3,345.19 in konnessjoni ma' l-istabiliment bl-isem Dolceria Italiana.

¹ Fol. 37 sa' 39 tal-proċess.

² Fol. 76 sa' 81 tal-proċess.

³ Fol. 143 sa' 149 tal-proċess.

⁴ Id-dokumenti Dok. "PP1" sa' Dok. "PP13" u d-dokument Dok. "PP15" ġew esebiti *animo ritirandi* u qed jinżammu fis-sigriet tal-Qorti.

⁵ Fol. 40 u 41 tal-proċess.

⁶ Fol. 50 u 51 tal-proċess.

⁷ Fol. 56 sa' 58 tal-proċess.

⁸ Fol. 112 sa' 118 tal-proċess.

⁹ Fol. 131 sa' 135 tal-proċess.

¹⁰ Fol. 88 sa' 93 tal-proċess.

Il-konvenut jilqa' għat-talba attriċi bl-eċċezzjonijiet illi: (i) preliminarjament, il-konvenut fil-kapaċità tiegħu personali mhuwiex legittimu kontradittur f'din il-kawża u għalhekk għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-ġudizzju; (ii) preliminarjament ukoll u mingħajr preġudizzju għas-suespost, it-talba attriċi hija preskritta a tenur ta' l-Artikolu 2156(f) tal-Kap.16 tal-Liġijiet ta' Malta; (iii) fil-mertu u mingħajr preġudizzju għaž-żewġ eċċezzjonijiet preliminari, huwa ma għandu jagħti xejn lill-attur; u (iv) fil-mertu wkoll u mingħajr preġudizzju għall-eċċezzjonijiet già sollevati, it-talbiet ta' l-attur huma infondati fil-fatt u fid-dritt.

L-eċċezzjoni tal-preskrizzjoni ai termini ta' l-Artikolu 2156(f) tal-Kap.16 tal-Liġijiet ta' Malta giet miċhuda permezz ta' sentenza pronunċjata fis-6 ta' Ottubru 2014¹¹ u għaldaqstant fadal li jiġu trattati u determinati l-eċċezzjoni preliminari li l-konvenut fil-kapaċità tiegħu personali mhuwiex legittimu kontradittur f'din il-kawża u għaldaqstant għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-ġudizzju u ż-żewġ eċċezzjonijiet fil-mertu.

Il-Qorti ser tibda l-ewwel billi tittratta l-eċċezzjoni preliminari li l-konvenut ma huwiex il-legittimu kontradittur f'dawn il-proċeduri u li per konsegwenza għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-ġudizzju.

Eċċezzjoni li l-konvenut mhux il-legittimu kontradittur f'dawn il-proċeduri u b'hekk għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-ġudizzju:

In sostenn ta' din l-eċċezzjoni l-konvenut, fl-affidavit tiegħu¹², jiddikjara li *l-ewwel nett għandi ngħid illi dawn l-ammonti li qed isemmi Patrick Pace mhux dovuti minni u dan għaliex fl-ewwel lok l-ammont li qed jallega li huwa dovut ġie imħallas u fit-tieni lok fil-każ ta' l-istabiliment Dolceria Italiana u l-ħanut Breadmill jien ma għandi nagħti xejn personalment għaliex kienet id-Dolceria Italiana Limited li dejjem operat dawn l-istabilimenti. Minn dan jirrizulta għalhekk illi din l-eċċezzjoni partikolari tikkonċerna biss l-ammonti pretiżi mill-attur fir-rigward ta' Dolceria Italiana u Breadmill.*

Il-konvenut jkompli jiddikjara li *jiena kkumerċjati f'ismi personali biss fejn għandu x'jaqsam mal-ħanut Enoteca Salumeria. Fir-rigward il-Breadmill u d-Dolceria Italiana jiena qatt ma kkummerċjajt f'ismi personali. Jiena ili żmien twil illi iffurmajt il-kumpannija Dolceria Italiana Limited u f'dawn iż-żewġ stabbilimenti kollox huwa tal-kumpannija Dolceria Italiana Limited. Fil-fatt konna ffurmajniha il-kumpannija fl-1995. ... In-negozju ta' l-istabiliment Dolceria Italiana u l-ħanut Breadmill ġewwa San Pawl il-Baħar, fejn dejjem ġew konsenjati l-oġġetti ta' l-ikel, dejjem kienu mmexxija fl-interess tal-kumpannija Dolceria Italiana Limited, u mhux f'ismi personali. ... Fix-xhieda tiegħu Patrick Pace fit-13 ta' Frar 2012 jgħid "Dawn it-tliet ismijiet li jien semmejt, jiġifieri Breadmill, Enoteca Salumeria u Dolceria Italiana għalija jfissru kollha John Muscat u dawn huma l-ismijiet tal-ħwienet tiegħu". Dan mhux minnu. Patrick Pace jaf illi fil-każ tal-Breadmill u Dolceria Italiana jien nopera mill-kumpannija Dolceria Italiana Limited, u mhux minn ismi peronali. Ngħid ukoll illi t-telefon tal-ħanut Breadmill u Dolceria Italiana*

¹¹ Fol. 88 sa' 93 tal-proċess.

¹² Fol. 102 sa' 104 tal-proċess.

huma wkoll intestati lill-kumpannija Dolceria Italiana Limited u mhux fuqi personalment. Illi barra minnhekk, l-isem “Bread Mill” jirreferi għall-istess kumpannija u mhux għaliya personalment. ... Fis-seduta li saret fit-12 ta’ Ġunju 2012, ir-rappreżentant tal-VAT ikkonferma illi l-VAT number 18154714 kien intestat lili. Dan huwa minnu però dan jirreferi għal Enoteca Salumeria biss. Il-VAT number tal-ħanut Breadmill kif ukoll tal-Dolceria Italiana huwa differenti. Il-VAT number ta’ dawn iż-żewġ stabbilimenti huwa MT10800114 u dan huwa l-VAT number tal-kumpannija Dolceria Italiana Limited. Dan il-VAT number mhux tiegħi personali. Dan il-VAT number ilu jintuża sa’ mill-1999. Patrick Pace fix-xhieda tiegħu tat-13 ta’ Frar 2012 jgħid illi meta ġiet introdotta l-VAT il-konvenut kien tani VAT number wieħed għat-tlett iħwienet u jgħid li huwa l-VAT number 18154714. Ngħid però illi dawn it-tlett iħwienet ma fethux fl-istess żmien. Di più huwa jgħid li l-unika customer form li ntlit hija ta’ l-Enoteca Salumeria u li ma kellux customer form għaz-żewġt iħwienet l-oħra. Fil-fatt id-dettalji f’dik il-customer form għandhom x’jaqsmu biss ma’ l-Enoteca u Patrick Pace ma jistax jassumi li dak il-VAT number huwa l-istess għad-Dolceria Italiana u l-Breadmill għaliex fil-fatt dan mhux il-każ. ... Għandu jiġi nnutat ukoll illi fix-xhieda ta’ Stefan Farrugia fit-13 ta’ Frar 2012 l-imsemmi Farrugia jgħid li l-customer form li saret dwar l-Enoteca Salumeria turi l-VAT tiegħi. Dan huwa minnu però is-Sur Farrugia ikompli jgħid “jekk niftakar sew il-VAT number li tani fir-rigward ta’ l-Enoteca Salumeria hu l-istess VAT number li juża fuq iż-żewġ outlets l-oħra wkoll. Jiena dan qed ngħidu peress li niftakar li dan huwa l-istess VAT number li hemm fuq l-accounts l-oħra ta’ John Muscat”. Dan mhux minnu. Kif già ġie spjegat aktar ‘l fuq huwa biss il-VAT number ta’ l-Enoteca Salumeria li kien fuq imsi personali.

Għall-fini li jikkorobora dak minnu affermat il-konvenut ippreżenta affidavit ta’ martu Doris Muscat¹³, fejn hija tiddikjara li: naf li Patrick Pace qed jallega li John għandu jagħti ammonti fuq tlett stabilimenti li huma Enoteca Salumeria, Dolceria Italiana u Breadmill. Nista’ nikkonferma li fil-każ ta’ l-istabiliment Dolceria Italiana u l-ħanut Breadmill John ma għandu jagħti xejn f’ismu personali għaliex kienet id-Dolceria Italiana Limited li dejjem operat dawn iż-żewġ stabilimenti. Nista’ ngħid illi jiena u John konna ifformajna l-kumpannija Dolceria Italiana Limited fl-1995 u allura f’dawn iż-żewġ stabilimenti kollox huwa tal-kumpannija Dolceria Italiana Limited. In-negozju ta’ Dolceria Italiana u Breadmill li jinsabu ġewwa San Pawl il-Baħar dejjem kienu immexxija fl-interess tal-kumpannija Dolceria Italiana Limited. L-oġġetti ta’ l-ikel dejjem ġew ikkonsenjati fl-istabiliment Dolceria Italiana. Patrick Pace huwa konxju dwar il-fatt illi l-ħanut Breadmill u Dolceria Italiana minn dejjem kienu ġew operati mill-kumpannija Dolceria Italiana Limited. Nista’ nikkonferma wkoll illi t-telefon tal-ħanut Breadmill u Dolceria Italiana huma wkoll intestati lill-kumpannija Dolceria Italiana Limited. L-istess huwa l-każ dwar il-kontijiet tad-dawl u ilma, cioè il-kontijiet kienu intestati fuq Dolceria Italiana Limited. Jiena nikkonferma illi l-istabiliment Enoteca Salumeria kellu VAT number differenti minn dak tad-Dolceria Italiana u il-ħanut Breadmill. Il-VAT number ta’ Enoteca Salumeria kien fuq John waqt illi l-VAT number ta’ l-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill li huwa MT 10800114, li huwa l-VAT number tal-kumpannija Dolceria Italiana Limited.

¹³ Fol. 110 tal-proċess.

Huwa prinċipju assodat in materja ta' relazzjonijiet ġuridiċi u ta' l-eċċezzjoni li l-parti m'harrka ma hijiex il-legittimu kontradittur u b'hekk għandha tiġi liberata mill-osservanza tal-ġudizzju, illi *b'relazzjoni ġuridika wieħed necessarjament jifhem l-eżistenza ta' rapport bejn iż-żewġ partijiet in virtù ta' liema l-wieħed, kreditur għandu d-dritt jippretendi minghand l-ieħor, id-debitur li dan jissodisfa l-obbligazzjoni tiegħu. Obbligazzjoni din li tista' tkun waħda kemm 'di dare' jew 'di fare' jew 'di non fare'. Tali rapport obligatorju jista' jkun wieħed fis-sens strett u jista' jkollu wkoll dimensjoni aktar wiesgħa¹⁴. Fejn imbagħad il-kwistjoni tkun tirrigwarda d-determinazzjoni ta' jekk ir-relazzjoni ġuridika ġietx instawrata ma' soċjetà b'responsabilità limitata jew inkella ma' individwu f'ismu peronali, huwa assodat illi *meta negozju jkun ġestit minn soċjetà b'responsabilità limitata, u għaldaqstant minn persuna ġuridika indipendenti, huwa l-obbligu tagħha li tindika dan fl-aktar mod ċar u inekwivoku lit-terzi li jkunu qegħdin jinnegozjaw magħha. Tali indikazzjoni għandha ssir ukoll fuq l-invoices, statements, etc. relatati ma' akkwisti magħmula minnha. Fin-nuqqas ta' tali indikazzjoni espressa it-terz għandu kull dritt jippreżumi li qiegħed jinnegozja ma' individwu, u fil-fehma tal-Qorti ma jistax jippretendi mod ieħor¹⁵. Meta imbagħad tiġi sollevata l-eċċezzjoni li l-persuna im'harrka ma hijiex il-legittimu kontradittur, dik il-persuna jeħtieġ illi jipprova li hu ma kienx il-persuna li kellu jirrispondi għat-talba proposta bl-istanza għaliex hu ma kienx daħal f'ebda rapport mar-rikorrent noe jew li m'għadx għandu tali rapport¹⁶.**

Meta l-provi prodotti mill-konvenut in sostenn ta' din l-eċċezzjoni tiegħu, liema provi essenzjalment jikkonsistu fl-affidavit tiegħu u ta' martu, jiġu kkunsidrati fid-dawl ta' dawn il-prinċipji ġuridiċi, il-Qorti ma tistax għajr illi tikkonkludi li l-konvenut ma rnexxilux jipprova b'mod sodisfaċenti li huwa appuntu ma huwiex il-legittimu kontradittur ta' l-attur.

Għalkemm il-konvenut u martu jgħidu li n-negozju ġestit mill-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill kien ġestit mis-soċjetà Dolceria Italiana Limited u li kull ma kien hemm fl-imsemmija stabilimenti kien tas-soċjetà, huma ma ressqu l-ebda prova ulterjuri li tikkorobora b'mod sodisfaċenti dak minnhom allegat. Għalkemm jgħidu li anke l-linji tat-telefon ta' l-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill huma/kienu intestati lis-soċjetà Dolceria Italiana Limited, ma ressqu l-ebda prova ulterjuri li tikkorobora b'mod sodisfaċenti dak minnhom allegat - provi dawn li fl-aħħar mill-aħħar setgħu faċilment jiġu prodotti.

Bl-istess mod, għalkemm il-konvenut u martu jgħidu li n-negozju mill-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill kien jiġi ġestiti bil-VAT Number tas-soċjetà Dolceria Italiana Limited, huma ma ressqu l-ebda prova ulterjuri biex jikkoroboraw dak minnhom allegat. Del resto lanqas ressqu prova sodisfaċenti li l-VAT Number minnhom imsemmi fl-affidavits tagħhom, ossia l-VAT Number MT10800114, huwa fil-fatt il-VAT Number tas-soċjetà Dolceria Italiana Limited.

¹⁴ Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma et v. Emanuel Grixti, App. Nru. 506/06, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fl-10 ta' Jannar 2007.

¹⁵ Camel Brand Co. Ltd. v. Michael Debono, Ċitaz. Nru. 1184/01 deċiża mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-21 ta' Marzu 2002, konfermata mill-Qorti ta' l-Appell b'sentenza pronunċjata fis-7 ta' Ottubru 2005.

¹⁶ Av. Michael Psaila noe v. Joseph Pace et, Ċitaz. Nru. 1236/07, deċiża mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-3 ta' Ottubru 2008

In kwantu rigwarda l-kwistjoni tal-VAT Number mogħti lill-attur, ossia l-VAT Number MT18154714, li mix-xhieda ta' Manuel Darmanin in rappreżentanza tad-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Mizjud irrizulta li huwa l-VAT Number tal-konvenut, għalkemm il-konvenut jikkontendi li dan il-VAT Number kien biss għar-rigward ta' l-istabiliment u konsegwenti negozju ta' Enoteca Salumeria, fil-fehma tal-Qorti kien jispetta lill-konvenut li fil-mument li huwa ta' tali VAT Number lill-attur jiċċara miegħu li dak il-VAT Number kien għal dak in-negozju biss u li ż-żewġ negozji l-oħra kellhom jitqiesu taħt VAT Number ieħor, haġa li ma irrizultax li għamel.

In kontro-eżami¹⁷ l-konvenut kompli jdgħajjed il-posizzjoni tiegħu meta ddikjara li l-istabiliment Dolceria Italiana kien *Dolceria Italiana supplied by Dalmat Limited*. ... *Il-ħanut bħala Dolceria Italiana supplied by Dalmat Limited li kien 41, Toni Bajada Street, dak kont nixtri x-xogħol u nbiegħu mhux bħala dolcerija* - kumpanija din, ossia Dalmat Limited, li qatt qabel ma sar il-kontro-eżami ma issemmiet minnu. Mistoqsi jekk l-attur kienx supplier tiegħu l-konvenut stranament wieġeb *issa ma niftakarx għaliex qed immorru ħafna lura aħna* u mistoqsi ulterjorment *fl-affidavit tiegħek inti tgħid illi Patrick Pace kien jaf li inti kont qiegħed topera bħala Dolceria Italiana Limited. Kif kien jaf dan?* il-konvenut sempliċement wieġeb *naħseb li kulhadd konna ngħidu li qegħdin Dolceria Italiana Limited u konna qegħdin irregjistrati wkoll aħna*.

Apparte l-fatt li l-provi prodotti mill-konvenut in sostenn ta' din l-eċċezzjoni tiegħu ma humiex sodisfaċenti, mill-provi prodotti mill-attur jirrizulta b'mod mill-iktar sodisfaċenti li s-soċjetà Dolceria Italiana Limited ma kellhiex relazzjoni ġuridika miegħu imma r-relazzjoni ġuridika li kellu għall-provvisti minnu magħmula lill-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill kienet mal-konvenut John Muscat f'ismu personali.

Fil-kors tax-xhieda li ta waqt is-seduta tad-9 ta' Ottubru 2012¹⁸, l-attur ippreżenta numru ta' fatturi u riċevuti - Dok. "PP11", Dok. "PP13" u Dok. "PP14"¹⁹ - li kjarament inħarġu fuq l-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill mingħajr ebda indikazzjoni li dawn il-fatturi u riċevuti kienu jirreferu għas-soċjetà Dolceria Italiana Limited. Anke l-istatements tal-kontijiet u l-Customer Activity Reports esebiti mill-attur a fol. 19 u 20 tal-proċess, fol. 22 tal-proċess u fol. 23 sa' 31 u fol. 34 u 35 tal-proċess, jgħajtu lil Dolceria Italiana u lil Breadmill u mhux lis-soċjetà Dolceria Italiana Limited. Ma jirrizultax li tul is-snin kemm damu jinnegozjaw flimkien, il-konvenut b'xi mod informa lill-attur b'mod dirett u evidenti li l-fatturi u l-irċevuti tal-ħlasijiet kellhom jinħarġu speċifikament fuq is-soċjetà Dolceria Italiana Limited u mhux sempliċement fuq l-ismijiet ta' l-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill. In effetti fir-rigward l-attur in kontro-eżami xehed illi *jiena dejjem nafu bħala John Muscat. Naf li ovvjament kellu dawn in-negozji u qegħdin imsemmijin hemmhekk però dejjem taħt John Muscat. ... qatt ma kont avżat fuq kumpaniji jew Vat numbers differenti*.

Jiġi osservat illi l-ewwel darba li l-konvenut stqarr li ma huwiex il-legittimu kontraddittur ta' l-attur in kwantu rigwarda d-debiti fuq l-istabilimenti Dolceria

¹⁷ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tad-9 ta' Lulju 2015, fol. 131 sa' 135 tal-proċess.

¹⁸ Fol. 76 sa' 81 tal-proċess.

¹⁹ Dawn id-dokumenti qed jinżammu fis-sigrieta tal-Qorti.

Italiana u Breadmill kien biss fir-Risposta tiegħu għall-azzjoni odjerna pprezentata fil-5 ta' Diċembru 2011. Fir-Risposta tiegħu għall-Ittra Uffiċjali ai termini ta' l-Artikolu 166A tal-Kap.12 tal-Liġijiet ta' Malta bin-Numru 1657/11, notifikata tali Ittra fl-24 ta' Mejju 2011²⁰, il-konvenut sempliċement iddikjara li *qiegħed jirrespingi għal kollox it-talba tal-mittenti Patrick Pace K.I. 317263M eżerċenti l-kummerċ bl-isem APA/Import/Export kif kontenuta fl-ittra fuq imsemmija għaliex il-pretensjonijiet ta' l-istess mittenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt*. L-ewwel darba li ddikjara b'mod ċar li skontu r-relazzjoni ġuridika ma' l-attur fir-rigward ta' l-istabilimenti Dolceria Italiana u Breadmill kienet mas-soċjetà Dolceria Italiana Limited u mhux miegħu personalment kien biss fl-affidavit tiegħu esebit fid-19 ta' Jannar 2015, fejn addirittura stqarr li *Dolceria Italiana* - hawn il-Qorti qed tifhem li qed jgħid għall-istabiliment - *ilha magħluqa sa' mis-sena elfejn u sebgħa (2007)* u martu wkoll iddikjarat li *d-Dolceria Italiana ngħalqet fis-sena elfejn u sebgħa (2007) waqt illi l-ħanut Breadmill għadu miftuħ*.

Fid-dawl ta' tali provi l-Qorti tagħmel referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Frank Cilia noe v. Charles Scicluna, Ċitaz. Nru. 1337/90** deċiża mill-Qorti tal-Kummerċ fis-27 ta' April 1992, fejn ġie osservat illi *hija ħaga mill-lewn id-dinja li normalment bniedem jikkontratta għalih innifsu, sakemm ma jindikax li qiegħed jikkontratta fisem ħaddieħor, jew jekk dan ma jindikahx espressament, il-kontraent l-ieħor ikun raġonevolment jaf li jkun qiegħed jikkontratta fisem ħaddieħor. Il-piż tal-prova li min jikkontratta għamel hekk fisem ħaddieħor tinkombi fuq min jagħmel l-allegazzjoni ... Il-Qorti ssaqsi: Meta l-konvenut induna li d-dokumenti mibgħuta mis-soċjetà attriċi (invoices, statements, ittri) ma kienux qegħdin jindikaw lil min, skond hu, kien verament obligat, għaliex ma ssenjalax dan il-fatt mill-ewwel lis-soċjetà attriċi biex il-patti jkunu kjari mill-bidunett? Għaliex stenna li ssir din il-kawża biex żeffen fin-nofs lis-soċjetà tiegħu, li issa jiddikjara li ma għandhiex fondi? u għas-sentenza fl-ismijiet **Legend Real Estate Ltd. v. Ron Chetcuti, Appell Ċivili Nru. 120/01** deċiża mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fl-20 ta' Ottubru 2003, fejn ġie osservat illi *hu dak il-mument (ossia il-mument tal-kuntrattazzjoni) li kien rilevanti u kien f'dak il-mument illi minn innegozja mas-soċjetà attriċi kellu jirriveva b'mod ċar u univoku illi f'dik il-kuntrattazzjoni ma kienx qiegħed jidher f'ismu imma fisem persuna oħra ben identifikata. Kellu jassigura li dan il-fatt ikun ġie sewwa a konnoxxenza tas-soċjetà attriċi f'dak il-mument għaliex altrimenti jkun qiegħed jassumi personalment ir-responsabbiltà għan-negozju minnu kontrattat u għall-obbligi li kien jimporta ... jispetta lill-ġudikant li jiżen iċ-ċirkostanzi ta' kull każ biex jasal għall-konvinciment jekk kellux jew le jkun apparenti lill-kontraenti illi xi parti kienet qed tidher in rappreżentanza ta' ħaddieħor. Ċerti każijiet huma ovvj, oħrajn mhux daqstant ovvj. Fejn hemm dubju però wieħed kellu jippreżumi illi l-persuna li qed tikkontratta kienet hekk qed tagħmel fisimha proprju*.*

Ikkunsidrat dak li rriżulta mill-provi prodotti fid-dawl tal-prinċipji ġuridiċi ċitati, il-Qorti tqis li l-eċċezzjoni preliminari sollevata mill-konvenut fis-sens illi ma huwiex il-leġittimu kontradittur f'dawn il-proċeduri u b'hekk għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-ġudizzju, ma hijiex ġustifikata u b'hekk ma jisthoqq li tiġi milqugħa.

²⁰ Fol. 98 u 99 tal-proċess.

Trattata din l-eċċezzjoni preliminari, il-Qorti ser tgħaddi biex tittratta u tidderemina l-eċċezzjonijiet fil-mertu sollevati mill-konvenut, ossia l-eċċezzjoni li huwa ma għandu jagħti xejn lill-attur u l-eċċezzjoni li t-talbiet attriċi huma infondati fil-fatt u fid-dritt.

Iż-żewġ eċċezzjonijiet fil-mertu:

Mill-affidavit tal-konvenut jirriżulta li skontu ma għandu jagħti xejn lill-attur għar-raġuni li *l-ammont li qed jallega li huwa dovut gie mħallas*. B'hekk il-konvenut qed jeċċepixxi l-pagament.

Huwa prinċipju assodat in materja li *min jallega l-pagament għandu jippruvah għas-sodisfazzjoni tal-Qorti. Fid-dubju u fin-nuqqas ta' riċevuta għandha tipprevali l-presunzjoni li d-dejn ma thallasx, jekk ma jiġi pruvat ... b'mezzi oħra li l-attur huwa sodisfatt. Naturalment l-attur li jallega d-debitu għandu fl-ewwel lok u dejjem l-obbligu li jipprova l-kreditu minnu vantat. Inkella, fin-nuqqas li jagħmel dan, jibqa' jimpera l-prinċipju 'actor non probante, reus absolvitur'*²¹.

Minn dan il-prinċipju ġuridiku jirriżulta li l-ewwel qabel kollox l-attur għandu l-oneru li jipprova li l-kreditu minnu vantat huwa fil-fatt dovut. Għall-fini ta' tali oneru tal-prova impost fuqu l-attur ippreżenta statements tal-kontijiet ta' l-istabilimenti Dolceria Italiana, Breadmill u Entoecca Salumeria²² kif ukoll Customer Activity Reports dettaljati²³ fir-rigward ta' kull wieħed mill-istabilimenti, li minnhom kjarament jirriżultaw il-bilanċi dovuti fir-rigward ta' kull stabbiliment. Il-bilanċi fil-fatt huma ta': (a) €3,345.19 - Dolceria Italiana; (b) €290.72 - Enoteca Salumeria; u (ċ) €126.62 - Breadmill. L-attur ikkonferma l-ammonti dovuti lil mill-konvenut u fix-xhieda li ta waqt is-seduta tat-13 ta' Frar 2012²⁴ iddikjara ulterjorment illi *l-aħħar pagament akkwistat għad-Dolceria Italiana gie effettwat fl-24 ta' Ġunju 2010 u kien pagament akkont ta' €50. Fir-rigward ta' l-Enoteca Salumeria sar l-aħħar pagament fit-12 ta' Lulju 2010 għall-ammont ta' €9.28 u qabel dak kien hemm pagament ta' €18.17 fl-24 ta' Novembru 2008. Fir-rigward tal-Breadmill sar l-aħħar hlas fit-23 ta' April 2010 għas-somma ta' €29.30*. Meta reġa' xehed waqt is-seduta tad-9 ta' Ottubru 2012²⁵, l-attur reġa' ppreżenta statements tal-kontijiet ta' l-istabilimenti Dolceria Italiana, Breadmill u Enoteca Salumeria kif ukoll Customer Activity Reports dettaljati fir-rigward ta' kull wieħed minnhom u mill-ġdid xehed fid-dettal dwarhom u dwar il-kreditu komplessiv minnu pretiż mingħand il-konvenut.

Fil-fehma tal-Qorti l-attur irnexxielu jipprova b'mod sodisfaċenti l-kreditu minnu vantati fir-rigward tal-konvenut relattivament għall-istabilimenti Dolceria Italiana, Breadmill u Enoteca Salumeria, komplessivament ammontanti għal €3,762.53. Il-Qorti hawn tosserva li l-valur komplessiv ippruvat tal-kreditu vantat mill-attur fil-konfront tal-konvenut huwa ta' €3,762.53 u mhux ta' €3,784.51 kif pretiż fir-Rikors promotur u għaldaqstant huwa l-ammont ta' €3,762.53 li jista' u għandu jiġi

²¹ Andrew Dalli v. Michael Balzan noe, Ċitaz. Nru. 187/90, deċiża mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-31 ta' Jannar 2003.

²² Fol. 19 sa' 22 tal-proċess.

²³ Fol. 23 sa' 36 tal-proċess.

²⁴ Fol. 37 u 38 tal-proċess.

²⁵ Fol. 76 sa' 81 tal-proċess.

ikkunsidrat għal fini ta' kundanna eventwali kemm-il darba l-eċċezzjonijiet fil-mertu sollevati mill-konvenut jirriżultaw li ma humiex ġustifikati.

Ladarba l-attur irnexxielu jipprova l-kreditu minnu vantat fil-konfront tal-konvenut, huwa l-konvenut li issa għandu jipprova li tali kreditu llum jinsab imħallas u/jew li t-talba attriċi hekk kif dedotta fil-konfront tiegħu hija infondata fil-fatt u fid-dritt.

Fl-affidavit tiegħu²⁶ l-konvenut jikkontendi li *Patrick Pace* kien ippreżenta numru ta' dokumenti fosthom *Customer Activity Sheets* għal *Dolceria Italiana*, *Enoteca Salumeria* u *Breadmill*. Fl-ewwel lok ma jistax ikun hemm l-ebda ċertezza illi dawn l-ammonti mnizzlin f'dawn l-*Activity Sheets* huma ammonti veritieri. Jekk wieħed jara d-dokument PP9 a fol. 62 tal-proċess, liema dokument jagħmel referenza għal *Dolceria Italiana*, *Patrick Pace* inizzel ammonti illi jmorru lura għas-sena 1997 u jkopru s-snin sussegwenti sas-sena 2010. Fil-fatt skond dan id-dokument fis-sena 2008 u 2010 hemm numru ta' konsegna ta' ikel u entries diversi li jidhru fuq dan id-dokument. Ngħid illi dawn żgur illi mhux veru li ġew delivered għad-*Dolceria Italiana* għaliex dak iż-żmien l-istabiliment *Dolceria Italiana* kien magħluq. Fil-fatt id-*Dolceria Italiana* ilha magħluqa sa' mis-sena elfejn u sebgha (2007).

Meta dak allegat mill-konvenut jiġi kkunsidrat fid-dawl tad-dokument Dok. "PP9" a fol. 62 sa' 70 tal-proċess, jirriżulta immedjatament evidenti li mhux sostanzjat.

Jibda biex jingħad li għalkemm il-konvenut jikkontendi li l-istabiliment *Dolceria Italiana* ngħalaq fl-2007, huwa ma ressaq l-ebda prova li sodisfaċentement tikkorobora dak minnu allegat. Apparte minn hekk meta jiġu kkunsidrati s-*sales entries* fil-*Customer Activity Report* wara l-2007, jirriżulta li l-maġġor parti tagħhom, fil-fatt kollha kemm huma ħlief għal sebgha minnhom, huma *sales receipts*, ossia oġġetti mixtrija u mħallsa dak il-hin u allura diffiċilment jista' jitwemmen li l-provvisti wara l-2007 ma jistax ikun li saru għaliex in-negozju kien magħluq. Fi kwalunkwe każ, *dato ma non concesso* li l-istabiliment *Dolceria Italiana* ngħalaq fl-2007, jiġi osservat illi kif spjegat mill-attur fix-xhieda tiegħu waqt is-seduta tad-9 ta' Ottubru 2012²⁷, l-ammont pretiz jirrappreżenta l-valur tal-fatturi mmarkati b'asterix fil-*Customer Activity Report*, liema fatturi huma kollha, ħlief għal waħda minnhom, fatturi relattivi għal konsenji bejn 19 ta' Jannar 2006 u it-18 ta' Jannar 2007, ossia fiż-żmien meta n-negozju kien għadu għaddej.

Il-konvenut jikkontendi wkoll illi *fil-każ tal-Customer Activity Sheet* li tirrigwarda lill-*Enoteca Salumeria* hemm numru ta' entries li jaslu sas-sena 2008. Fil-fatt jiena għalaqt dan il-ħanut fl-aħħar tas-sena elfejn u tmienja (2008) u ġie de-registered f'*Marzu* tas-sena elfejn u disgħa (2009). F'daqqa waħda f'dan id-dokument speċifikatament fit-2010 hemm indikat ammont ta' 9.28 bħala 'to clear off small bal'. Dan mhux kredibbli. Tant huwa hekk illi fid-dokument PP1 a fol. 19 dan l-istess ammont jidher bħala credit u mhux payment. Jiena kont ħallastu kollox sa' dak iż-żmien u ma nifhimx kif kwazi sentejn wara hemm dan it-tip ta' entry ta' b'kull rispejt ma jagħmel l-ebda sens u ma jidhirx kredibbli. Allura wieħed jistaqsi dan l-ammont x'kien u x'kien jirrappreżenta u għaliex qiegħed indikat hawnhekk.

²⁶ Fol. 102 sa' 104 tal-proċess.

²⁷ Fol. 76 sa' 81 tal-proċess.

F'dan ir-rigward ukoll eżami akkurat tal-Customer Activity Sheet relattiva għal Enoteca Salumeria u għall-istatement relattiv, li tra parentesi ma huwiex id-dokument Dok. "PP1" a fol. 19 tal-proċess imma d-dokument Dok. "PP2" a fol. 21 tal-proċess, jirriżulta li l-konvenut ma ħallasx id-dejn tiegħu kollu relattiv għal dan l-istabiliment u jirriżulta wkoll li l-pretensjoni ta' l-attur hija għal kollox fondata. Għalkemm hemm entry datata 12 ta' Lulju 2010 għall-valur ta' €9.28, meta jiġu ikkunsidrati l-entries kollha u l-pagamenti magħmula, jirriżulta biċ-ċar li għadu fil-fatt dovut bilanċ ta' €290.72.

Jiġi in fine osservat li l-konvenut bl-ebda mod ma jikkontesta l-*quantum* tal-kreditu pretiż mill-attur fir-rigward ta' Breadmill, ossia l-ammont ta' €126.62, u ma jressaq l-ebda allegazzjoni u wisq inqas prova li dan il-kreditu partikolari fil-fatt tħallas.

Għalkemm il-prova tal-pagament mhux neċessarjament issir permezz tal-produzzjoni ta' riċevuti, ma għandux ikun hemm dubju li fin-nuqqas ta' tali riċevuti il-prova tal-pagament trid tkun tali li tissodisfa lill-Qorti li fil-fatt il-pagament sar u li bħala fatt id-dejn jinsab saldat. Din l-osservazzjoni ssib konferma f'numru ta' sentenzi pronunċjati mill-Qorti nostrali bħal ad eżempju s-sentenza fl-ismijiet **Carmelo Zammit v. Emanuele Galea et, Appell Ċivili Nru. 1590/94** deċiża mill-Qorti ta' l-Appell fis-27 ta' Frar 2003, fejn gie appuntu osservat illi *huwa generalment rikonoxxut li l-prova ta' pagament ta' debitu tista' tingħata mhux biss b'riċevuti li, b'ċerta finalità jattestaw l-estinsjoni tal-obbligazzjoni, iżda din il-prova tista' tingieb ukoll b'mezzi oħra. Fl-assenza ta' riċevuti, però, il-prova trid tkun tali li ma tħalli ebda dubbju f'moħħ il-gudikant.*

Fil-fehma tal-Qorti l-konvenut assolutament ma rnexxilux jipprova li l-kreditu pretiż fil-konfront tiegħu mill-attur jinsab kollu mħallas u lanqas ma rnexxielu jipprova li t-talba ta' l-attur hija infondata fil-fatt u fid-dritt. Konsegwentement għalhekk, l-eċċezzjonijiet fil-mertu wkoll jirriżultaw li ma humiex ġustifikati u bħala tali ma għandhomx jiġu milqugħa.

Għal dawn ir-raġunijiet il-Qorti taqta' u tiddeċiedi billi:

1. Fl-ewwel lok tiċhad l-eċċezzjoni preliminari sollevata mill-konvenut fis-sens li ma huwiex il-leġittimu kontradittur ta' l-attur f'dawn il-proċeduri;
2. Tiċhad ukoll l-eċċezzjonijiet fil-mertu sollevati mill-konvenut;
3. Tilqa' t-talba attriċi limitatament għall-ammont ta' €3,762.53; u
4. Konsegwentement tikkundanna lill-konvenut iħallas lill-attur is-somma ta' €3,762.53, bl-imgħax legali dekoribbli: (a) mill-24 ta' Ġunju 2010 sad-data ta' l-effettiv pagament fir-rigward tas-somma ta' €3,345.19 relattivament għall-istabiliment Dolceria Italiana; (b) mit-12 ta' Lulju 2010 sad-data ta' l-effettiv pagament fir-rigward tas-somma ta' €290.72 relattivament għall-istabiliment Enoteca Salumeria; u (ċ) mit-23 ta' April 2010 fir-rigward tas-somma ta' €126.62 relattivament għall-istabiliment Breadmill.

L-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri kif ukoll l-ispejjeż ta' l-Ittra Uffiċjali ai termini ta' l-Artikolu 166A tal-Kap.12 tal-Liġijiet ta' Malta bin-Numru 1657/2011 u tal-Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju ppreżentat kontestwalment mar-Rikors promotur, huma a karigu tal-konvenut.

MAGISTRAT

DEPUTAT REGISTRATUR